

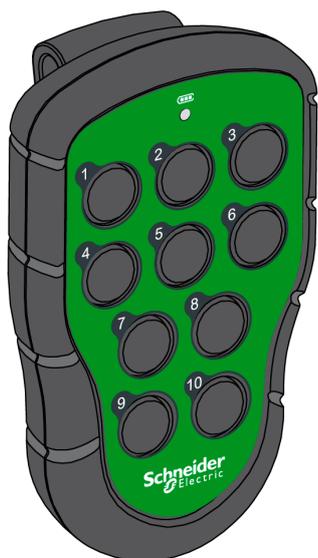
Harmony Pocket Remote

Sistema di controllo remoto wireless

Guida utente

(Traduzione del documento originale inglese)

07/2019



Questa documentazione contiene la descrizione generale e/o le caratteristiche tecniche dei prodotti qui contenuti. Questa documentazione non è destinata e non deve essere utilizzata per determinare l'adeguatezza o l'affidabilità di questi prodotti relativamente alle specifiche applicazioni dell'utente. Ogni utente o specialista di integrazione deve condurre le proprie analisi complete e appropriate del rischio, effettuare la valutazione e il test dei prodotti in relazione all'uso o all'applicazione specifica. Né Schneider Electric né qualunque associata o filiale deve essere tenuta responsabile o perseguibile per il cattivo uso delle informazioni ivi contenute. Gli utenti possono inviarci commenti e suggerimenti per migliorare o correggere questa pubblicazione.

Si accetta di non riprodurre, se non per uso personale e non commerciale, tutto o parte del presente documento su qualsivoglia supporto senza l'autorizzazione scritta di Schneider Electric. Si accetta inoltre di non creare collegamenti ipertestuali al presente documento o al relativo contenuto. Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso personale e non commerciale del documento o del relativo contenuto, ad eccezione di una licenza non esclusiva di consultazione del materiale "così come è", a proprio rischio. Tutti gli altri diritti sono riservati.

Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza. Per motivi di sicurezza e per assicurare la conformità ai dati di sistema documentati, la riparazione dei componenti deve essere effettuata solo dal costruttore.

Quando i dispositivi sono utilizzati per applicazioni con requisiti tecnici di sicurezza, occorre seguire le istruzioni più rilevanti.

Un utilizzo non corretto del software Schneider Electric (o di altro software approvato) con prodotti hardware Schneider Electric può costituire un rischio per l'incolumità del personale o provocare danni alle apparecchiature.

La mancata osservanza di queste indicazioni può costituire un rischio per l'incolumità del personale o provocare danni alle apparecchiature.

© 2019 Schneider Electric. Tutti i diritti riservati.



	Informazioni di sicurezza	5
	Informazioni su...	7
Capitolo 1	Descrizione e identificazione delle parti	9
	Panoramica della Sistema di controllo remoto wireless	10
	Identificazione delle parti del ricevitore	11
	Identificazione delle parti del trasmettitore	13
	Accessori	15
Capitolo 2	Specifiche tecniche	17
2.1	Specifiche tecniche	18
	Specifiche tecniche del ricevitore	19
	Specifiche tecniche del trasmettitore	20
2.2	Dimensioni	21
	Dimensioni del ricevitore	22
	Dimensioni del trasmettitore	23
Capitolo 3	Installazione e cablaggio	25
3.1	Installazione del ricevitore	26
	Precauzioni per l'installazione del ricevitore	27
	Cablaggio del ricevitore	29
	Prassi raccomandate per il cablaggio	33
3.2	Personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	35
	Creazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	36
	Installazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	36
Capitolo 4	Utilizzo del Sistema di controllo remoto wireless	37
4.1	Panoramica	38
	Registrazione e comunicazione radio	39
	Applicazione principale	40
	Assegnazione pulsante/relé	43
4.2	Descrizione funzionale	44
	Registrare il trasmettitore nel ricevitore	45
	Accensione del trasmettitore	45
	Spegnimento del trasmettitore	45
	Cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore	45
4.3	Configurazione	47
	Funzioni relé di blocco o temporaneo	47
4.4	Sostituzione della batteria del trasmettitore	48
	Batteria del trasmettitore	48
Capitolo 5	Certificazioni e standard	49
	Certificazioni e standard	49
Capitolo 6	Diagnostica	51
	Diagnostica	51
Capitolo 7	Manutenzione	53
	Manutenzione	53
Glossario	55



Informazioni importanti

AVVISO

Leggere attentamente queste istruzioni e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso, assistenza o manutenzione. I seguenti messaggi speciali possono comparire in diverse parti della documentazione oppure sull'apparecchiatura per segnalare rischi o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di "Pericolo" o "Avvertimento" indica che esiste un potenziale pericolo da shock elettrico che può causare lesioni personali se non vengono rispettate le istruzioni.



Questo simbolo indica un possibile pericolo. È utilizzato per segnalare all'utente potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare i messaggi di sicurezza evidenziati da questo simbolo per evitare da lesioni o rischi all'incolumità personale.

PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **provoca** la morte o gravi infortuni.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare** morte o gravi infortuni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare** ferite minori o leggere.

AVVISO

Un **AVVISO** è utilizzato per affrontare delle prassi non connesse all'incolumità personale.

NOTA

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Il personale qualificato è in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, il funzionamento e l'installazione di apparecchiature elettriche ed è addestrato sui criteri di sicurezza da rispettare per poter riconoscere ed evitare le condizioni a rischio.



In breve

Scopo del documento

Questo manuale descrive come usare il Sistema di controllo remoto wireless.

Nota di validità

Le caratteristiche tecniche delle apparecchiature descritte in questo documento sono consultabili anche online. Per accedere a queste informazioni online:

Passo	Azione
1	Andare alla home page di Schneider Electric www.schneider-electric.com .
2	Nella casella Search digitare il riferimento di un prodotto o il nome della gamma del prodotto. <ul style="list-style-type: none">● Non inserire degli spazi vuoti nel riferimento o nella gamma del prodotto.● Per ottenere informazioni sui moduli di gruppi simili, utilizzare l'asterisco (*).
3	Se si immette un riferimento, spostarsi sui risultati della ricerca di Product Datasheets e fare clic sul riferimento desiderato. Se si immette il nome della gamma del prodotto, spostarsi sui risultati della ricerca di Product Ranges e fare clic sulla gamma di prodotti desiderata.
4	Se appare più di un riferimento nei risultati della ricerca Products , fare clic sul riferimento desiderato.
5	A seconda della dimensione dello schermo utilizzato, potrebbe essere necessario fare scorrere la schermata verso il basso per vedere tutto il datasheet.
6	Per salvare o stampare un data sheet come un file .pdf, fare clic su Download XXX product datasheet .

Le caratteristiche descritte in questo documento dovrebbero essere uguali a quelle che appaiono online. In base alla nostra politica di continuo miglioramento, è possibile che il contenuto della documentazione sia revisionato nel tempo per migliorare la chiarezza e la precisione. Nell'eventualità in cui si noti una differenza tra il manuale e le informazioni online, fare riferimento in priorità alle informazioni online.

Documenti correlati

Titolo della documentazione	Numero di riferimento
Scheda di istruzioni di Harmony Pocket Remote	MFR72440
Scheda di istruzioni del coperchio anteriore del pulsante per ZART03/04/06/08/10	MFR93813
Scheda di istruzioni del coperchio anteriore configurabile e del kit etichetta pulsante	MFR94227

E' possibile scaricare queste pubblicazioni e tutte le altre informazioni tecniche dal sito <https://www.schneider-electric.com/en/download>

PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi, connettori o fili, tranne che per le condizioni specificate in questa Guida utente.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata, usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Scollegare il cavo di alimentazione sia dall'apparecchiatura che dall'alimentazione.
- Prima di riattivare l'alimentazione dell'apparecchiatura, rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.
- Non toccare i componenti elettrici per evitare scariche elettrostatiche.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVERTIMENTO

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA

- Non sostituire le parti interne del ricevitore.
- Dopo lo spegnimento di ricevitore, attendere circa 20 secondi prima di rimuovere il coperchio del ricevitore.
- Rispettare sempre i requisiti locali per quanto riguarda l'installazione e l'utilizzo dei dispositivi o altri sistemi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Avvertenze sulla batteria

Leggere attentamente tutte le istruzioni di questa Guida utente e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso o manutenzione.

Per maggiori informazioni, visitare www.schneider-electric.com o rivolgersi al proprio rivenditore.

AVVERTIMENTO

RISCHIO CHIMICO, DI ESPLOSIONE O DI INCENDIO

- I dispositivi elettrici che hanno raggiunto il termine del proprio ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e portati presso un impianto di riciclaggio eco-compatibile nel rispetto delle normative in vigore.
- In caso di perdite di elettroliti da una batteria, utilizzare le apparecchiature di sicurezza adatte e riporre il dispositivo in un imballo sigillato.
- Se si viene a contatto con gli elettroliti, lavare immediatamente e a fondo le parti interessate con acqua pulita e rivolgersi all'assistenza medica.
- Non incenerire il dispositivo.
- Non far cadere o urtare il dispositivo.
- Non utilizzare un dispositivo se è danneggiato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Capitolo 1

Descrizione e identificazione delle parti

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Panoramica della Sistema di controllo remoto wireless	10
Identificazione delle parti del ricevitore	11
Identificazione delle parti del trasmettitore	13
Accessori	15

Panoramica della Sistema di controllo remoto wireless

Panoramica

La gamma di sistemi di controllo remoto wireless Harmony™ Pocket Remote è una stazione di controllo operatore adatta per macchinari generici.

Il Sistema di controllo remoto wireless si basa su 2 tipi di dispositivi:

- Il trasmettitore, che il dispositivo di comando con cui l'operatore si interfaccia con la macchina;
- Il ricevitore, che è cablato alla macchina. Riceve i comandi di controllo dal trasmettitore.

Ricevitore:

Riferimenti	ZARB05WSP	ZARB11WSP
Connessione	Pre-cablato con cavo da 1,5 m (59 in)	
Numero di relé	5	11

Trasmettitore:

Caratteristiche	ZART03	ZART04	ZART06	ZART08	ZART10
Numero pulsanti singolo passo	3	4	6	8	10
Interfaccia utente	1 LED batteria				

Il Sistema di controllo remoto wireless è una combinazione di questi dispositivi, che comunicano attraverso le trasmissioni radio.

Applicazione principale

Sono disponibili le seguenti modalità per le applicazioni principali:

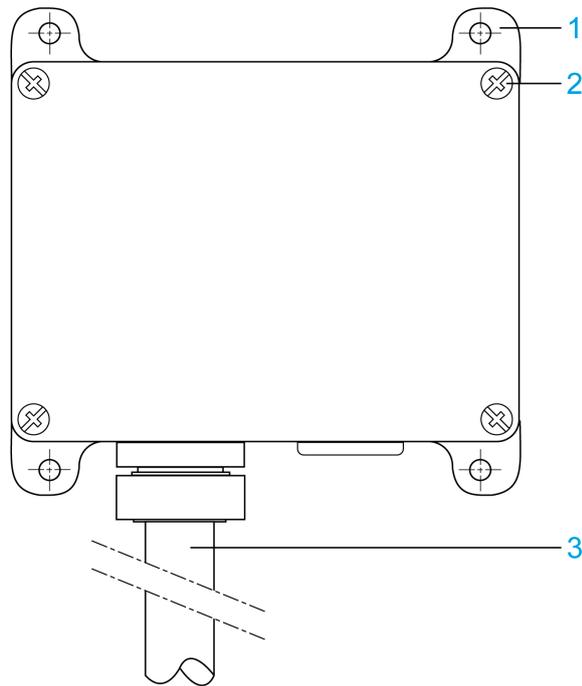
- Modalità singola = un trasmettitore comanda un ricevitore.
- Modalità multi trasmettitori = diversi trasmettitori comandano alternativamente un ricevitore.

Per maggiori informazioni, fare riferimento alla descrizione dell'applicazione principale (*vedi pagina 40*).

Identificazione delle parti del ricevitore

Identificazione delle parti esterne del ricevitore

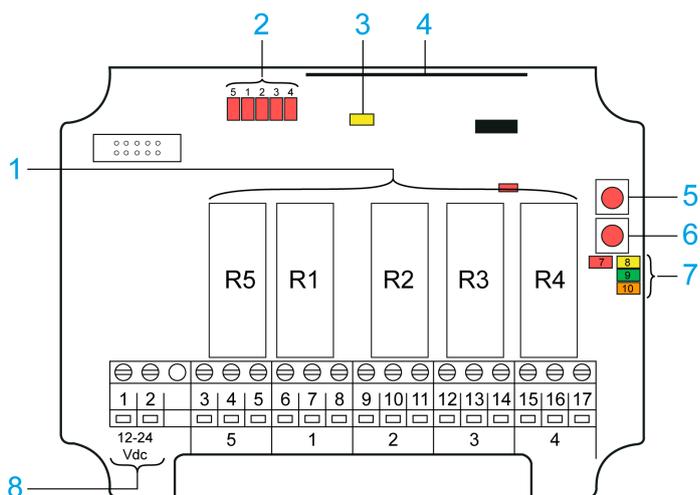
ZARB05WSP/ZARB11WSP:



Parte	Descrizione
1	4 fori da 5 (0.20 in) per montaggio standard su supporto
2	4 viti per mantenere il coperchio del ricevitore
3	1 x passacavo con cavo precablato da 1,5 m (59 in) a 16 fili

Identificazione parti scheda interna del ricevitore

Il ricevitore presenta una scheda interna:

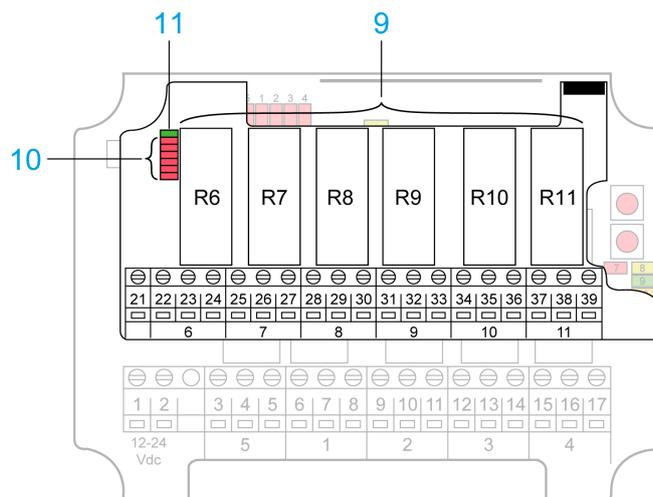


Parte	Descrizione
1	Relé R1...R5
2	LED relé (rosso)
3	LED di alimentazione (giallo)
4	Modulo radio
5	Pulsante funzione (annulla)
6	Pulsante selezione (OK)
7	LED funzione (7 = rosso, 8 = giallo, 9 = verde, 10 = arancione)
8	Morsettiera per ingresso alimentazione

Per ulteriori informazioni, vedere Diagnostica di ZARB05WSP/ZARB11WSP (*vedi pagina 51*).

Identificazione parti scheda di espansione del ricevitore

Il ricevitore ZARB11WSP dispone di una scheda di espansione:



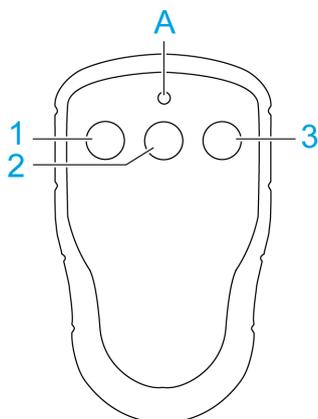
Parte	Descrizione
9	Relé R6...R11
10	LED relé (rosso)
11	LED di comunicazione (verde)

Per ulteriori informazioni, vedere Diagnostica di ZARB05WSP/ZARB11WSP ([vedi pagina 51](#)).

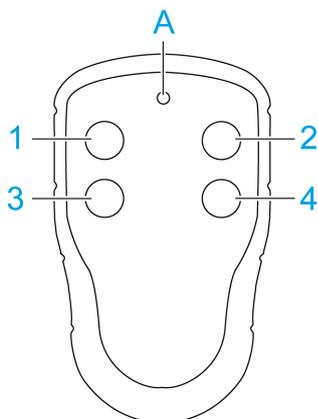
Identificazione delle parti del trasmettitore

Identificazione delle parti - Vista frontale del trasmettitore

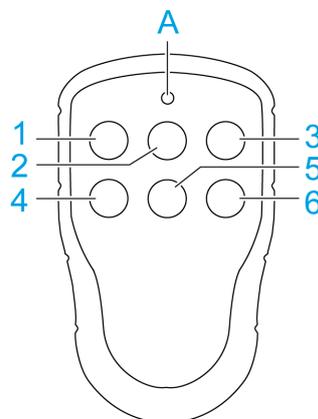
ZART03



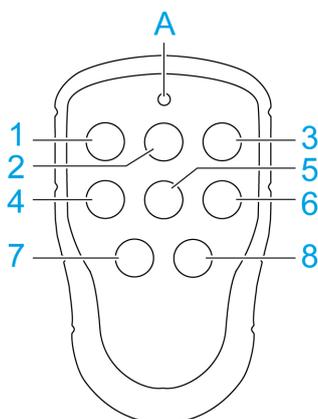
ZART04



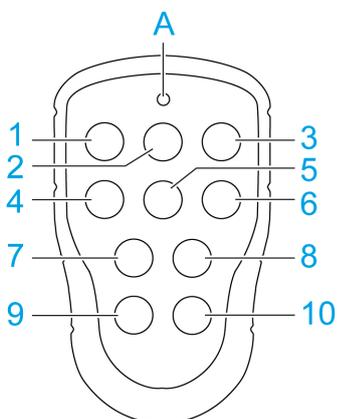
ZART06



ZART08



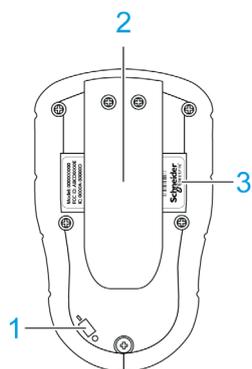
ZART10



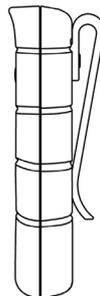
Parte	Descrizione	Parte	Descrizione
Un	LED batteria (rosso, verde)	6	Pulsante 6
1	Pulsante 1	7	Pulsante 7
2	Pulsante 2	8	Pulsante 8
3	Pulsante 3	9	Pulsante 9
4	Pulsante 4	10	Pulsante 10
5	Pulsante 5	-	-

Identificazione delle parti - Vista posteriore del trasmettitore

ZART••:



Vista laterale:

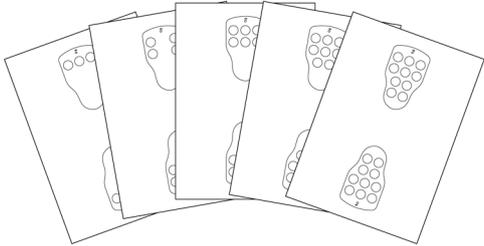
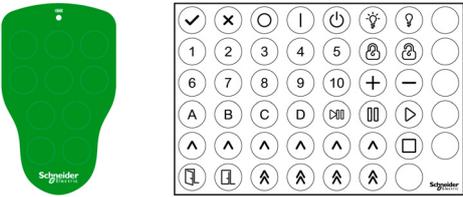


Parte	Descrizione
1	Interruttore
2	Clip
3	Etichetta prodotto

L'interruttore sul retro del trasmettitore interrompe l'alimentazione dalla batteria.

Accessori

Accessori del trasmettitore

Dispositivo	Codice prodotto	Descrizione
	ZARC603	Kit etichetta fai da te per ZART03
	ZARC604	Kit etichetta fai da te per ZART04
	ZARC606	Kit etichetta fai da te per ZART06
	ZARC608	Kit etichetta fai da te per ZART08
	ZARC610	Kit etichetta fai da te per ZART10
	ZARC620	Kit etichetta pulsante accessori ⁽¹⁾⁽²⁾
	ZARC600 G	Coperchio anteriore configurabile ⁽¹⁾
1 Compatibile con ZART03 / ZART04 / ZART06 / ZART08 / ZART10 2 1 livello base e singole etichette		

Per maggiori informazioni sugli accessori, vedere la Personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore ([vedi pagina 35](#)).

Capitolo 2

Specifiche tecniche

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sezioni:

Sezione	Argomento	Pagina
2.1	Specifiche tecniche	18
2.2	Dimensioni	21

Sezione 2.1

Specifiche tecniche

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Specifiche tecniche del ricevitore	19
Specifiche tecniche del trasmettitore	20

Specifiche tecniche del ricevitore

Specifiche ambientali

Le specifiche tecniche del ricevitore sono descritte nella tabella seguente:

Specifiche tecniche	ZARB05WSP	ZARB11WSP
	Valore	
Numero di relé	5	11
Alimentazione di ingresso	12...24 Vcc	
Comunicazione radio	Simplex	
Numero massimo di trasmettitori registrati	8	
Dimensioni	120 x 117 x 51 mm (4.7 x 4.6 x 2 pollici)	
Massa	400 g (0.8 lbs)	
Temperatura di funzionamento	-20...55 °C (-4...130 °F)	
Radiofrequenza	2425 MHz	
Antenna	Antenna interna	
Grado di protezione	IP66	

Relé

Le specifiche dei relé di sono descritte nella tabella seguente:

Specifiche tecniche (Carico resistivo)	Valore	
	CA	CC
Resistenza di contatto	100 mΩ max (a 1 A e 6 Vcc)	
Valore contatto, carico resistivo	10 A 250 Vca	10 A 30 Vcc
Tensione di commutazione massima	400 Vca	125 Vcc
Corrente di commutazione massima	10 A	10 A
Potenza di commutazione massima	2500 VA	300 W
Durata meccanica	1 x 10 ⁷ cicli	
Durata elettrica	1 x 10 ⁵ cicli	

Assorbimento di corrente

Alimentazione di ingresso	Min. ⁽¹⁾	Max. ⁽²⁾
12 Vcc	20 mA	30 mA
24 Vcc	20 mA	20 mA

(1) Assorbimento corrente max = Ricevitore alimentato, nessun relé attivo, nessuna sessione radio stabilita.
(2) Assorbimento corrente max = Ricevitore alimentato, tutti i relé sul ricevitore attivi, sessione radio stabilita.

Tempo risposta relé

Tempo di risposta massimo
500 ms

Specifiche tecniche del trasmettitore

Specifiche ambientali

Specifica	ZART03	ZART04	ZART06	ZART08	ZART10
Numero pulsanti singolo passo	3	4	6	8	10
Batteria	2 x 1,5 V AAA / LR03 alcaline ⁽¹⁾				
Comunicazione radio	Simplex				
Interruttore	Sì				
Dimensioni	66 x 114 x 37,5 mm / 2.6 x 4.5 x 1.5 in				
Massa (con batterie)	135 g / 0.29 lbs				
Radiofrequenza	2425 MHz				
Autonomia di funzionamento	Oltre 100 h con batterie alcaline (in base all'uso). Sostituire le batterie quando il LED si illumina in rosso.				
Grado di protezione	IP67				
Temperatura di funzionamento	-20...55 °C (-4...130 °F)				
1 Con il trasmettitore sono fornite le batterie alcaline.					

Sezione 2.2

Dimensioni

Contenuto di questa sezione

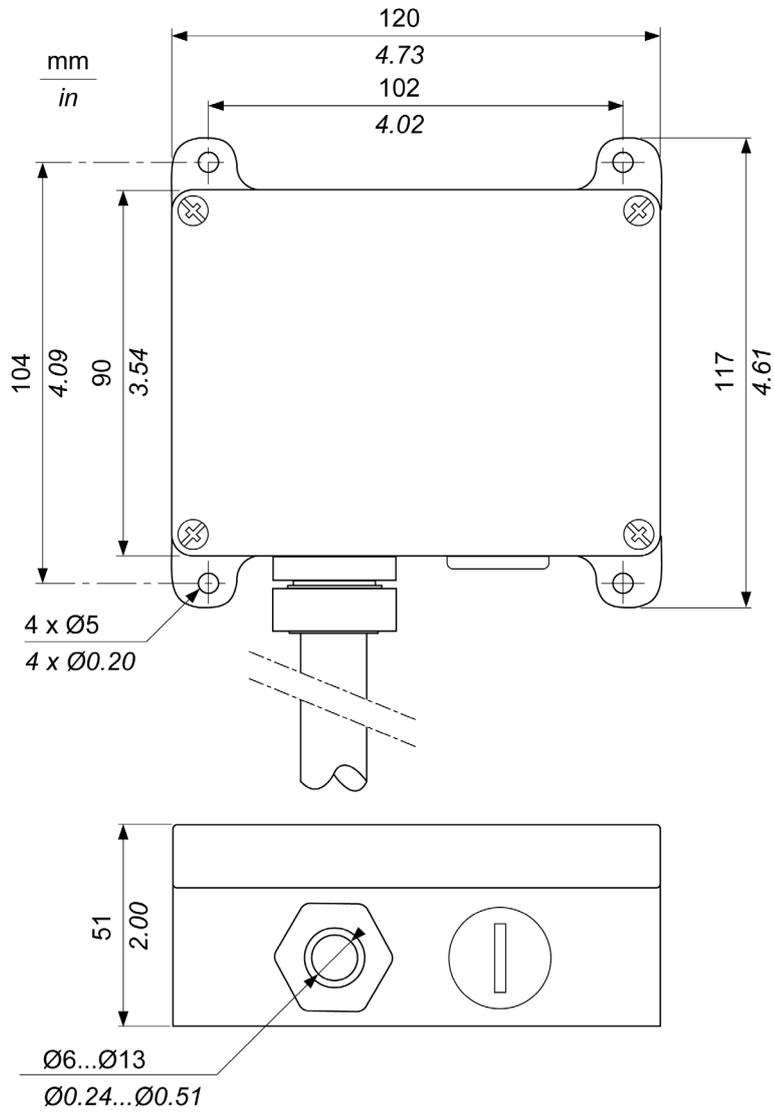
Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Dimensioni del ricevitore	22
Dimensioni del trasmettitore	23

Dimensioni del ricevitore

Dimensioni

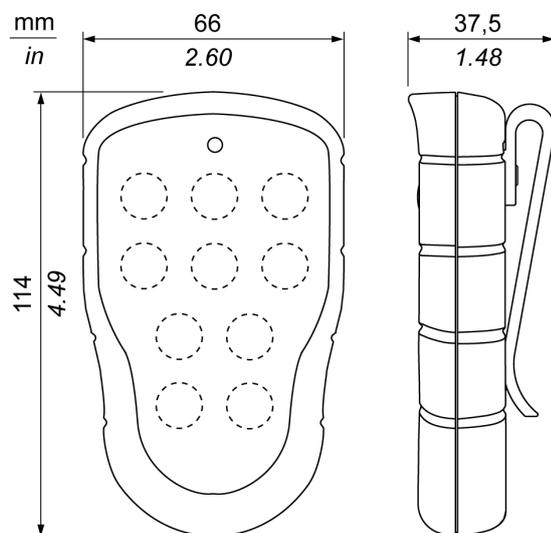
Nella figura seguente sono mostrate le dimensioni del ricevitore:



Dimensioni del trasmettitore

Dimensioni

Nella figura seguente sono mostrate le dimensioni del trasmettitore:



Capitolo 3

Installazione e cablaggio

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sezioni:

Sezione	Argomento	Pagina
3.1	Installazione del ricevitore	26
3.2	Personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	35

Sezione 3.1

Installazione del ricevitore

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Precauzioni per l'installazione del ricevitore	27
Cablaggio del ricevitore	29
Prassi raccomandate per il cablaggio	33

Precauzioni per l'installazione del ricevitore

Precauzioni per l'installazione

Posizionamento del ricevitore:

Il ricevitore deve essere installato in posizione verticale, su una superficie piana e rigida, con il cavo nella parte inferiore.

Quando si decide dove posizionare il ricevitore, è opportuno tenere in considerazione le limitazioni del cablaggio e della comunicazione radio.

Non frapporte degli ostacoli tra il ricevitore e il trasmettitore, al fine di ottimizzare il livello della comunicazione radio.

Il ricevitore non deve essere installato all'interno di contenitori metallici chiusi.

Per evitare disturbi alla comunicazione:

- Non posizionare cavi o parti metalliche davanti al coperchio del ricevitore;
- Non frapporte ostacoli tra il ricevitore e il trasmettitore.
- Si consiglia di identificare i dispositivi di comunicazione radio nell'ambiente e di utilizzare solo prodotti certificati.

In base allo standard IEC 61010-1, si consiglia di installare l'interruttore di accensione del ricevitore vicino allo stesso ricevitore.

AVVERTIMENTO

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA

Installare e utilizzare l'apparecchiatura in base alle condizioni di esercizio descritte nelle specifiche ambientali.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

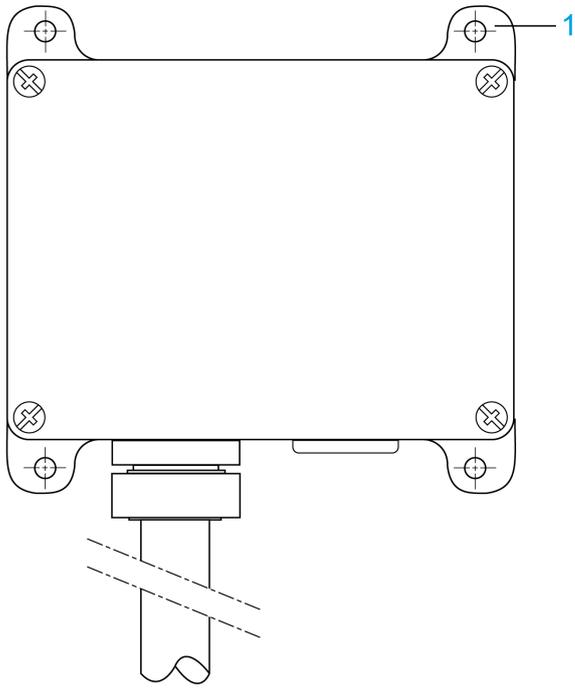
AVVERTIMENTO

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA

- In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati.
- Utilizzare gli alimentatori degli attuatori solo per alimentare gli attuatori collegati al dispositivo.
- La linea di alimentazione deve essere cablata e protetta con un fusibile o un interruttore magnetotermico (ad es., Schneider-Electric GV2) in conformità con i requisiti normativi locali e nazionali per la corrente nominale della specifica apparecchiatura.
- Provare le funzioni a ogni messa in servizio.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Non praticare fori nel ricevitore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

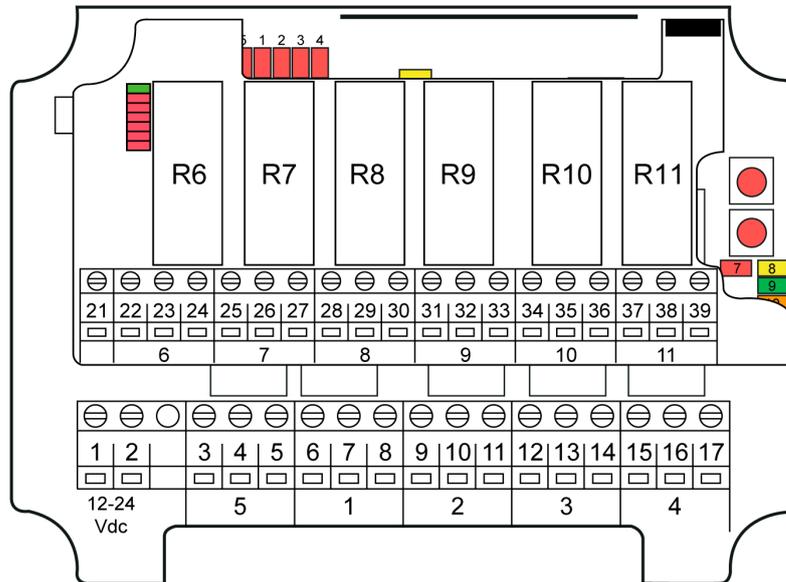
Installazione

Passo	Azione
1	<p data-bbox="459 286 1054 315">Introdurre 4 viti di montaggio nei fori da 5 (0.20 in) (legenda 1):</p> 
2	<p data-bbox="459 1079 1334 1128">Avvitare le 4 viti di montaggio M4. Innestare almeno 6 mm (0,23 pollici) della filettatura nella piastra di montaggio.</p>

Cablaggio del ricevitore

ZARB••WSP

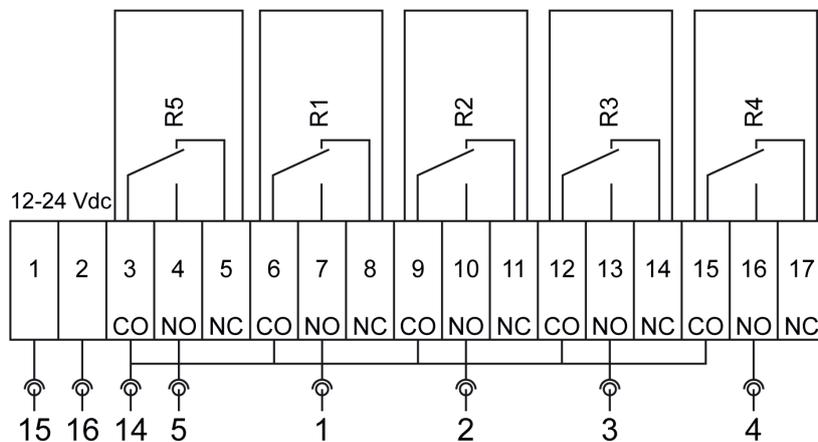
Morsetti ZARB••WSP:



Per maggiori informazioni, consultare la tabella del cablaggio di installazione (*vedi pagina 30*).

Cablaggio ZARB05WSP

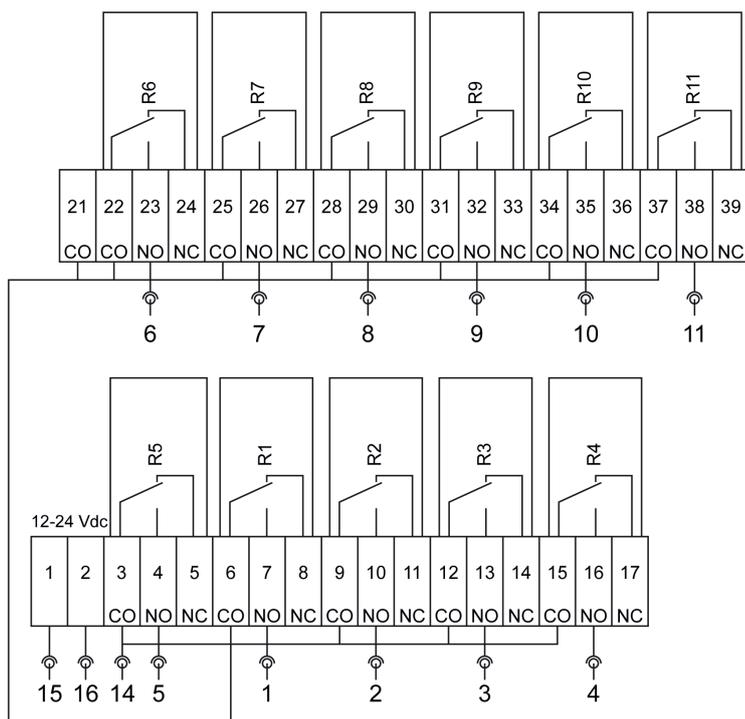
Il ricevitore ZARB05WSP è fornito precablati con cavo da 1,5 m (59 in).



Per maggiori informazioni, consultare la tabella del cablaggio di installazione (*vedi pagina 30*).

Cablaggio ZARB11WSP

Il ricevitore ZARB11WSP è fornito precablatto con cavo da 1,5 m (59 in).



Per maggiori informazioni, consultare la tabella del cablaggio di installazione (*vedi pagina 30*).

Cablaggio di installazione

Segnale		ZARB05WSP Cavo n.	ZARB11WSP Cavo n.
Alimentatore / +		15	15
Alimentatore / -		16	16
Relé R5	Comune	14	14
	Uscita (tipo NO)	5	5
	Uscita (tipo NC)	-	-
Relé R1	Comune	-	-
	Uscita (tipo NO)	1	1
	Uscita (tipo NC)	-	-
Relé R2	Comune	-	-
	Uscita (tipo NO)	2	2
	Uscita (tipo NC)	-	-
Relé R3	Comune	-	-
	Uscita (tipo NO)	3	3
	Uscita (tipo NC)	-	-
Relé R4	Comune	-	-
	Uscita (tipo NO)	4	4
	Uscita (tipo NC)	-	-
Relé R6	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		6
	Uscita (tipo NC)		-
Relé R7	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		7
	Uscita (tipo NC)		-
Relé R8	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		8
	Uscita (tipo NC)		-
Relé R9	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		9
	Uscita (tipo NC)		-
Relé R10	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		10
	Uscita (tipo NC)		-
Relé R11	Comune		-
	Uscita (tipo NO)		11
	Uscita (tipo NC)		-

NOTA: i cavi 12 e 13 non sono collegati nel ricevitore.

Relé

AVVERTIMENTO

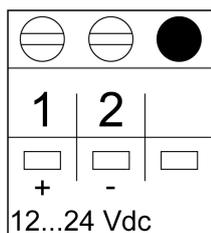
FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA

La linea di alimentazione deve essere cablata e protetta con un fusibile o un interruttore magnetotermico (ad esempio Schneider-Electric GV2) in conformità con i requisiti normativi locali e nazionali per la corrente e la tensione nominale della specifica apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Alimentazione

Morsettiera di alimentazione ZARB05WSP / ZARB11WSP:



AVVISO

APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE

Il ricevitore ZARB05WSP / ZARB11WSP deve essere alimentato con una tensione:

- La sorgente di alimentazione del ricevitore deve soddisfare la definizione di LPS (Limited Power Source) in base a EN 60950-1. La potenza di uscita massima disponibile deve essere 240 VA (protetta da fusibile) o 100 VA (senza fusibile).
- Il ricevitore ZARB05WSP / ZARB11WSP deve essere alimentato con una tensione da 12-25 Vcc:

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Regole generali di cablaggio

I cavi di alimentazione devono essere conduttori con area della sezione = 1 mm² (AWG 16).

I cavi di uscita devono essere conduttori con area della sezione = 1 mm² (AWG 16).

La lunghezza dei cavi di alimentazione non deve superare i 50 m (164 ft).

Il diametro consigliato dei cavi nel pressacavo è 6...13 mm (0.25...0.50 in).

Per maggiori informazioni, fare riferimento a Prassi raccomandate per il cablaggio ([vedi pagina 33](#)).

Prassi raccomandate per il cablaggio

Panoramica

Questa sezione descrive le linee guida per il cablaggio e la relativa miglior prassi da rispettare quando si utilizza il sistema .

PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Togliere tutte le alimentazioni da tutte le apparecchiature inclusi i dispositivi collegati a tali apparecchiature prima di rimuovere coperchi o sportelli, o prima di installare o rimuovere accessori, parti hardware, cavi o fili, ad eccezione delle condizioni specifiche indicate nella guida hardware appropriata per questa apparecchiatura.
- Per verificare che l'alimentazione sia esclusa, usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di riattivare l'alimentazione dell'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVERTIMENTO

PERDITA DI CONTROLLO

- Nel progettare gli schemi di cablaggio considerare i potenziali guasti delle linee di controllo e prevedere, per le funzioni critiche, sistemi che garantiscano condizioni di sicurezza durante e dopo il guasto di una linea. Esempi di funzioni di controllo critiche sono ad esempio l'arresto di emergenza e gli stop di fine corsa, l'interruzione dell'alimentazione e il riavvio.
- Per le funzioni di controllo critiche occorre prevedere linee separate o ridondanti.
- I percorsi di controllo del sistema possono includere collegamenti di comunicazione. È necessario fare alcune considerazioni sulle implicazioni di ritardi improvvisi nelle comunicazioni del collegamento.
- Osservare tutte le norme per la prevenzione degli incidenti e le normative di sicurezza locali.¹
- Prima della messa in servizio dell'apparecchiatura, controllare singolarmente e integralmente il funzionamento di ciascun controller.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

¹ Per ulteriori informazioni, fare riferimento a NEMA ICS 1.1 (ultima edizione), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control" e a NEMA ICS 7.1 (ultima edizione), "Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation, and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems" o alla pubblicazione equivalente valida nel proprio paese.

Linee guida per il cablaggio

Per il cablaggio del sistema è necessario applicare le seguenti regole:

- I cavi di I/O devono essere tenuti separati dai cavi di potenza. Instradare questi due tipi di cavo in canaline separate.
- Verificare che le condizioni operative e ambientali rientrino nei valori delle specifiche.
- Utilizzare fili di dimensioni corrette per soddisfare i requisiti di tensione e corrente.
- Si raccomanda fortemente di utilizzare conduttori in rame.

⚠ AVVERTIMENTO

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA
 Instradare i cavi di I/O separatamente dai cavi di alimentazione.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

⚠ AVVERTIMENTO

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA
 La linea di alimentazione deve essere cablata e protetta con un fusibile o un interruttore magnetotermico (ad esempio Schneider-Electric GV2) in conformità con i requisiti normativi locali e nazionali per la corrente e la tensione nominale della specifica apparecchiatura.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Regole per la morsettiera a viti

La seguente tabella mostra i tipi e le sezioni dei cavi per una morsettiera a viti con passo da 5,08 mm:

mm ²	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...1	2 x 0.2...1.5	2 x 0.25...1	2 x 0.5...1.5
AWG	24...14	24...14	23...14	23...14	2 x 24...17	2 x 24...16	2 x 23...17	2 x 20...16
			N•m		0.5...0.6			
Ø 3,5 mm (0.14 in.)			lb-in		4.42...5.31			

È obbligatorio l'uso di conduttori di rame.

È obbligatorio l'uso delle estremità dei cavi.

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI INCENDIO
 Utilizzare solo cavi delle dimensioni consigliate per i canali di I/O e gli alimentatori.
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVISO

APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE
 Non serrare i morsetti a vite oltre la coppia massima consentita (Nm / lb-in.).
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Sezione 3.2

Personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Creazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	36
Installazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore	36

Creazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore

Panoramica

Il coperchio anteriore del trasmettitore è personalizzabile nei modi seguenti:

- Accessorio etichetta standard ZARC620.
- Etichetta fai da te ZARC603/04/06/08/10.
- Coperchio anteriore configurabile ZARC600G. ⁽¹⁾

(1) Per la personalizzazione, rivolgersi all'agenzia di rappresentanza locale Schneider Electric per assistenza tecnica.

Per maggiori informazioni sugli accessori, vedere la relativa Scheda di istruzioni (*vedi pagina 7*).

Installazione della personalizzazione del coperchio anteriore del trasmettitore

Panoramica

La personalizzazione prescelta deve essere installata sul prodotto:

- Installare gli accessori etichetta standard.
- Installare autonomamente l'etichetta stampata personalizzata.

Per maggiori informazioni sugli accessori, vedere la relativa Scheda di istruzioni (*vedi pagina 7*).

Capitolo 4

Utilizzo del Sistema di controllo remoto wireless

Contenuto di questo capitolo

Questo capitolo contiene le seguenti sezioni:

Sezione	Argomento	Pagina
4.1	Panoramica	38
4.2	Descrizione funzionale	44
4.3	Configurazione	47
4.4	Sostituzione della batteria del trasmettitore	48

Sezione 4.1

Panoramica

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Registrazione e comunicazione radio	39
Applicazione principale	40
Assegnazione pulsante/relé	43

Registrazione e comunicazione radio

Panoramica

Questa sezione descrive come rendere operativo il sistema (trasmettitore + ricevitore):

- Il trasmettitore deve essere registrato nel ricevitore.
- Il trasmettitore comunica con il ricevitore.

Registrazione

Registrare significa memorizzare l'ID del trasmettitore nel ricevitore.

È possibile registrare nel ricevitore fino a 8 trasmettitori.

Questa funzionalità consente di comandare 1 ricevitore con più trasmettitori alternativamente.

Per maggiori dettagli, vedere:

- Registrare il trasmettitore nel ricevitore (*vedi pagina 45*)
- Cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore (*vedi pagina 45*)

Comunicazione radio

Per comunicare, il trasmettitore deve essere registrato prima nel ricevitore.

Solo un trasmettitore alla volta può comunicare con un ricevitore.

Un trasmettitore registrato comunica automaticamente quando si preme uno dei pulsanti.

Applicazione principale

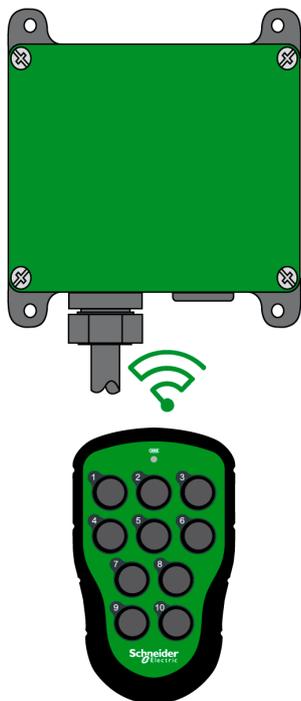
Panoramica

Questa sezione descrive le modalità delle applicazioni principali:

- Modalità singola = un trasmettitore comanda un ricevitore.
- Modalità multi trasmettitori = diversi trasmettitori comandano alternativamente un ricevitore.

Modalità singola

Modalità singola = un trasmettitore comanda un ricevitore.



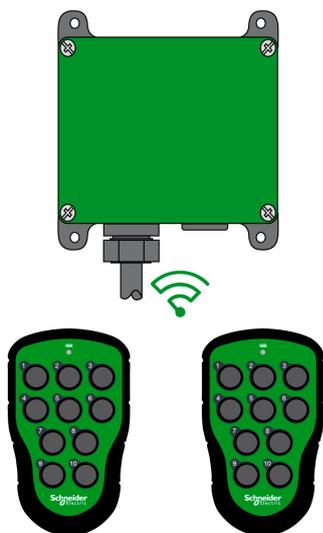
Per la messa in servizio, occorre:

- Registrare il trasmettitore nel ricevitore (*vedi pagina 45*).
- Accendere il trasmettitore (*vedi pagina 45*).

Per controllare il ricevitore con il trasmettitore, accendere il trasmettitore e premere uno dei pulsanti del trasmettitore.

Modalità multi trasmettitori

Modalità multi trasmettitori = diversi trasmettitori comandano alternativamente un ricevitore:



Per la messa in servizio, occorre:

- Registrare il primo trasmettitore nel ricevitore (*vedi pagina 45*).
- Registrare il secondo trasmettitore nel ricevitore (*vedi pagina 45*).

Più trasmettitori possono alternativamente comandare un ricevitore.

Per controllare il ricevitore con il primo trasmettitore, accendere il primo trasmettitore e premere un pulsante.

Per controllare il ricevitore con il secondo trasmettitore:

- Rilasciare tutti i pulsanti del primo trasmettitore.
- Accendere il secondo trasmettitore.
- Premere un pulsante del secondo trasmettitore.

Caso A: 2 trasmettitori utilizzati alternativamente, relé configurati come temporanei:

Passo	Azione	Risultato per il
1	Premere un pulsante del trasmettitore A.	Il relé corrispondente è ON.
2	Rilasciare il pulsante del trasmettitore A.	Il relé corrispondente è OFF.
3	Premere un pulsante del trasmettitore B.	Il relé corrispondente è ON.
4	Rilasciare il pulsante del trasmettitore B.	Il relé corrispondente è OFF.

Caso B: 2 trasmettitori utilizzati alternativamente, il relé 1 configurato come blocco è OFF:

Passo	Azione	Risultato per il
1	Premere il pulsante 1 del trasmettitore A.	Il relé 1 è ON.
2	Rilasciare il pulsante del trasmettitore A.	Il relé 1 resta ON.
3	Premere il pulsante 1 del trasmettitore B.	Il relé 1 è OFF.
4	Rilasciare il pulsante del trasmettitore B.	Il relé 1 resta OFF.

Caso C: 2 trasmettitori utilizzati contemporaneamente, il relé 1 è configurato come temporaneo

Passo	Azione	Risultato per il
1	Tenere premuto il pulsante 1 del trasmettitore A.	Il relé 1 è ON.
2	Tenere premuto il pulsante 1 del trasmettitore B.	Il relé 1 resta ON (Nessun cambiamento).
3	Rilasciare il pulsante 1 del trasmettitore A.	Il relé 1 è OFF.
4	Attendere circa 1 secondo (fino a stabilire la comunicazione con il trasmettitore B).	Il relé 1 è ON.
5	Rilasciare il pulsante 1 del trasmettitore B.	Il relé 1 è OFF.

Caso D: 2 trasmettitori utilizzati alternativamente, il relé 1 configurato come blocco è OFF:

Passo	Azione	Risultato per il
1	Tenere premuto il pulsante 1 del trasmettitore A.	Il relé 1 è ON.
2	Tenere premuto il pulsante 1 del trasmettitore B.	Il relé 1 resta ON (Nessun cambiamento).
3	Rilasciare il pulsante 1 del trasmettitore A.	Il relé 1 resta ON.
4	Attendere circa 1 secondo (fino a stabilire la comunicazione con il trasmettitore B).	Il relé 1 passa a OFF.
5	Rilasciare il pulsante 1 del trasmettitore B.	Il relé 1 resta OFF.

Assegnazione pulsante/relé

Panoramica

I pulsanti del trasmettitore comandano i relé del ricevitore associato.

Assegnazione pulsante/relé

Pulsante n.					Relé		
ZART03	ZART04	ZART06	ZART08	ZART10	ZARB05WSP	ZARB11WSP	
1	1	1	1	1	1	1	
2	2	2	2	2	2	2	
3	3	3	3	3	3	3	
-	4	4	4	4	4	4	
	-	5	5	5	-	5	
		6	6	6		6	
		-	7	7		7	7
			8	8		8	8
			-	9		9	9
		-	-	-		10	10

ZART04 ZART03/06/08/10

Relé di lavoro (solo per ZARB11WSP)	Il relé 11 è attivo quando uno dei relé da 1 a 10 è attivo
Funzioni relé programmabili	È possibile impostare il relé 1-10 su blocco (<i>vedi pagina 47</i>)
Interblocco	Nessun interblocco
Modalità radio	Discontinua

Per maggiori informazioni sui relé, consultare la tabella di descrizione del cablaggio di installazione (*vedi pagina 31*).

Sezione 4.2

Descrizione funzionale

Contenuto di questa sezione

Questa sezione contiene le seguenti sottosezioni:

Argomento	Pagina
Registrazione del trasmettitore nel ricevitore	45
Accensione del trasmettitore	45
Spegnimento del trasmettitore	45
Cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore	45

Registrare il trasmettitore nel ricevitore

Registrare il trasmettitore nel ricevitore

 AVVERTIMENTO
FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA
Tenere solo i trasmettitori che si desidera utilizzare registrati nei ricevitori.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Per maggiori informazioni, consultare la sezione Registro (*vedi pagina 39*).

Procedura per registrare il trasmettitore nel ricevitore:

Passo	Azione	Commento
1	Premere il pulsante Funzione del ricevitore.	Il LED funzione si illumina (rosso).
2	Premere il pulsante Selezione del ricevitore.	Tutti i LED relé si illuminano (rosso).
3	Tenere premuti i pulsanti 1 e 2 del trasmettitore.	Tutti i LED relé si illuminano (rosso). Tutti i LED relé lampeggiano 2 volte (rosso).
4	Rilasciare i pulsanti del trasmettitore 1 e 2.	Tutti i LED relé lampeggiano 1 volta (rosso). Il trasmettitore è registrato.

Se non viene trovato alcun trasmettitore entro circa 10 secondi, il ricevitore torna al funzionamento normale.

Accensione del trasmettitore

Accensione del trasmettitore

Procedura per accendere il trasmettitore:

Passo	Azione	Commento
1	Premere il pulsante di accensione nella posizione "I".	-

Quando si preme uno dei pulsanti del trasmettitore, il LED superiore si illumina:

- in verde quando la capacità della batteria è buona;
- in rosso quando la capacità della batteria è bassa.

Quando si avvia, il trasmettitore è pronto per controllare il ricevitore se:

- Il trasmettitore è registrato nel ricevitore
- Nessun altro trasmettitore comunica con il ricevitore

Spegnimento del trasmettitore

Spegnimento del trasmettitore

Procedura per spegnere il trasmettitore:

Passo	Azione	Commento
1	Rilasciare tutti i pulsanti del trasmettitore.	Tutti i relé del ricevitore si disattivano.
2	Premere il pulsante di accensione nella posizione "O".	-

Cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore

Cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore

Un trasmettitore cancellato non può comunicare con il ricevitore finché non viene di nuovo registrato nel ricevitore.

Procedura per cancellare tutti i trasmettitori dal ricevitore:

Passo	Azione	Commento
1	Premere il pulsante Funzione del ricevitore.	Il LED funzione si illumina (rosso).
2	Premere il pulsante Selezione del ricevitore. Tenere premuto per almeno 4 secondi.	Tutti i LED relé si illuminano (rosso). Tutti i LED relé si spengono.
3	Rilasciare il pulsante Selezione del ricevitore.	Tutti i trasmettitori vengono cancellati dal ricevitore.

Se il LED funzione lampeggia (rosso), uno o più trasmettitori sono ancora registrati nel ricevitore.

Sezione 4.3

Configurazione

Funzioni relé di blocco o temporaneo

Panoramica

È possibile impostare i relé del ricevitore su vari tipi di funzionalità:

- **Funzionalità relé temporaneo:** il relé resta attivo durante la pressione di un pulsante sul trasmettitore. Quando il pulsante viene rilasciato, il relé si disattiva.
- **Funzionalità relé di blocco:** il relé resta attivo durante la pressione di un pulsante sul trasmettitore. Il relé resta attivo fino alla successiva pressione del pulsante.

Per impostazione predefinita, il ricevitore è configurato nella funzionalità relé temporaneo.

Funzioni relé di blocco o temporaneo

NOTA: per impostazione predefinita, tutti i relé sono temporanei.

 AVVERTIMENTO
FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA
Prima di modificare queste impostazioni, verificare che i relé siano disattivati.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Procedura per impostare la funzionalità di blocco o temporanea:

Passo	Azione	Commento
1	Premere due volte il pulsante Funzione.	Il LED 8 si illumina (giallo). I LED relé si illuminano (rosso).
2	Premere il pulsante di selezione per accedere al menu impostazione per cambiare la funzionalità del relé.	I LED relé lampeggiano (rosso) per indicare che una funzionalità di blocco o temporanea può essere impostata sui relé corrispondenti.
3	Premere il pulsante Funzione per impostare la funzionalità di blocco o temporanea.	LED 8 (giallo) spento = funzionalità relé temporaneo LED 8 (giallo) acceso = funzionalità relé di blocco
4	Premere il pulsante di selezione per passare al successivo relé disponibile	-
5	Premere il pulsante di selezione per spostarsi tra tutti i relé disponibili.	Il ricevitore esce dal menu di impostazione e si riavvia.

Sezione 4.4

Sostituzione della batteria del trasmettitore

Batteria del trasmettitore

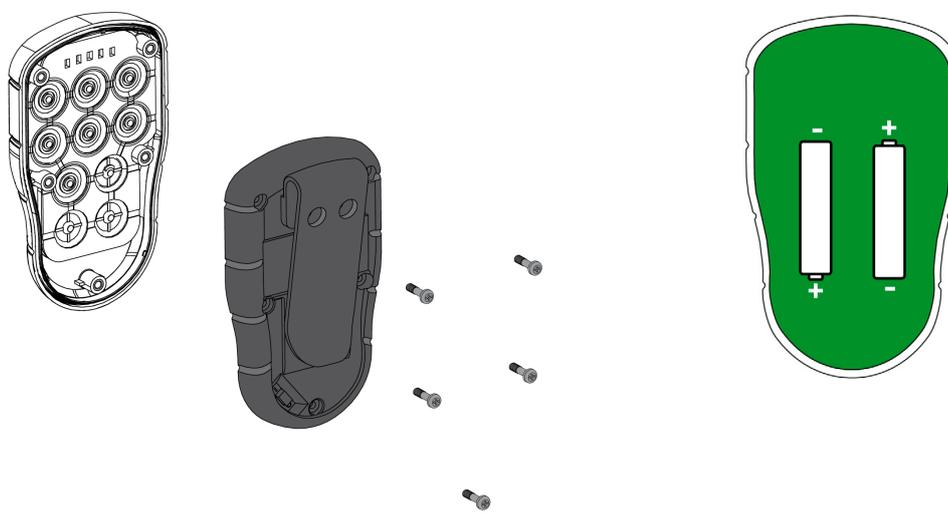
Sostituzione delle batterie

⚠ AVVERTIMENTO

CICLO DI VITA DELLA BATTERIA, RISCHIO DI ESPLOSIONE E INCENDIO

- Non ricaricare le batterie. I tentativi di ricarica possono provocare rotture o perdita di liquidi pericolosi con conseguente corrosione l'apparecchiatura.
- Non toccare i componenti elettronici per evitare scariche elettrostatiche.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.



Passo	Azione
1	Rimuovere il retro del trasmettitore svitando le 5 viti.
2	Sostituire le 2 batterie 1,5V AAA / LR03. Utilizzare batterie alcaline per garantire le migliori prestazioni.
3	Riavvitare il retro del trasmettitore in posizione (coppia = 0,24...0,34 N m (2.17...3.04 lb.in))

Capitolo 5

Certificazioni e standard

Certificazioni e standard

Standard e certificazioni locali

Schneider Electric ha inviato questo prodotto a una serie di agenzie di terza parte per essere sottoposto a test e abilitazioni indipendenti.

Criteri	Descrizione
Marcatura CE	Direttiva 2006/42/EC sulle macchine Direttiva 2006/95/EC sulla bassa tensione Direttiva 2004/108/EC sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) Direttiva 1999/05/EC sulle apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione (R&TTE)
Apparecchiature a bassa tensione	EN 50178

Specifiche tecniche RADIO

Specifiche tecniche	Dettagli	Valore
Frequenza della comunicazione radio	Gamma delle frequenze internazionali	2425 MHz
Gamma delle radiofrequenze	In campo libero	> 300 m (984 piedi)
	In ambiente industriale	Solitamente fino a 50 m
Antenna	-	Interna

FCC USA Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) *l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et*
- 2) *l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The receiver complies with FCC's radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment under the following conditions:

- 1) This equipment should be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and user's/nearby person's body at all times.
- 2) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The transmitter with its antenna complies with FCC's radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. To maintain compliance, follow the instructions below:

- 1) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- 2) Avoid direct contact to the antenna, or keep contact to a minimum while using this equipment.

IC Canada Compliance Statement

This product complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference; and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) l'appareil ne doit pas produire d'interférence nuisible, et
- 2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle susceptible d'affecter son fonctionnement.

Qualunque modifica o variazione non espressamente approvata da Schneider Electric può invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

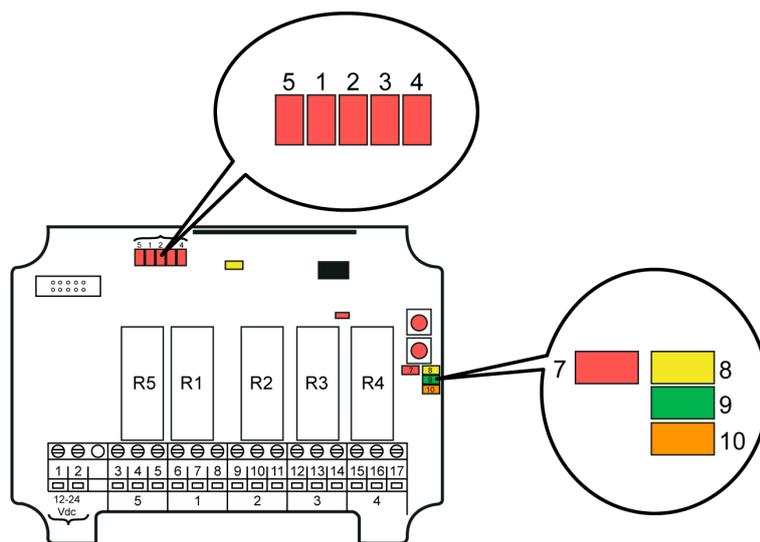
Capitolo 6

Diagnostica

Diagnostica

LED ricevitore

LED dei ricevitori ZARB••WSP:



1...5 LED relé

7...10 LED funzione

I ricevitori dispongono di LED funzione:

LED	Colore	OFF	ON	Significato
7	Rosso	✓		Nessun trasmettitore registrato.
			✓	Un lampeggio a 0,5 Hz: uno o più trasmettitori sono registrati. Nessuna trasmissione radio stabilita.
			✓	Trasmissione radio stabilita.
8	Giallo		✓	Ricezione di un pacchetto radio da un trasmettitore diverso da Harmony Pocket Remote.
8	Giallo		✓	Ricezione di un pacchetto radio da un trasmettitore impostato sulla modalità radio diversa da quella di un ricevitore.
9	Verde		✓	
8	Giallo		✓	Ricezione di un pacchetto radio da un trasmettitore non registrato.
10	Arancione		✓	
9	Verde		✓	Ricezione di un pacchetto radio, segnale basso (RSSI).
10	Arancione		✓	Ricezione di un pacchetto radio da un trasmettitore sconosciuto.
9	Verde		✓	Ricezione di un pacchetto radio con configurazione errata.
10	Arancione		✓	
8	Giallo		✓	Ricezione di un pacchetto radio da un trasmettitore registrato. Il ricevitore è già controllato da un altro trasmettitore registrato.
9	Verde		✓	
10	Arancione		✓	

Codici di errore

Se si verifica un errore, tutti i LED funzione lampeggiano. Contemporaneamente, uno o più LED relé sono illuminati. Prendere nota dei LED relé illuminati e richiedere assistenza al proprio rappresentante Schneider Electric.

Capitolo 7

Manutenzione

Manutenzione

Precauzioni per la pulizia

<i>AVVISO</i>
DANNI ALL'APPARECCHIATURA <ul style="list-style-type: none">● Non utilizzare solventi per vernici, solventi organici o composti molto acidi per pulire l'apparecchiatura.● Riparazioni e manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato● Utilizzare solo ricambi di Schneider Electric● Per manutenzione o altro tipo di assistenza, rivolgersi al proprio rappresentante● Tenere il prodotto in un luogo asciutto e pulito● Tenere i contatti puliti● Pulire con uno straccio pulito leggermente umido Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Controlli periodici

Controllo periodico per il ricevitore: verificare il corretto serraggio della morsettieria.



A

AWG

(*American Wire Gauge*) Lo standard che specifica le sezioni dei cavi in Nord America.

C

Controllo posizione zero

Funzione di sicurezza che garantisce che i pulsanti/joystick potenzialmente attivi all'avvio o i collegamenti radio persi/trovati devono essere nella posizione zero prima che si possa utilizzare il sistema per evitare movimenti non previsti dell'oggetto controllato

E

EMC

ElectroMagnetic Compatibility (compatibilità elettromagnetica)

EN

EN identifica uno dei molti standard europei promossi dal *Comitato europeo di normazione* (CEN), dal *Comitato europeo di normazione elettrotecnica* (CENELEC) o dall'*Istituto europeo per gli standard nelle telecomunicazioni* (ETSI).

F

Funzionalità relé di blocco

Il relé si attiva a ogni pressione di un pulsante e rimane attivo fino alla successiva pressione del pulsante.

Funzionalità relé temporaneo

Il relé è attivo mentre si preme il pulsante sul trasmettitore. Al rilascio del pulsante, il relé non è più attivo.

I

ID

Identificazione.

IEC

(*International Electrotechnical Commission, Commissione elettrotecnica internazionale*) La Commissione elettrotecnica internazionale è un'organizzazione internazionale non governativa senza scopo di lucro che redige e pubblica gli standard internazionali relativi a tutte le tecnologie elettriche, elettroniche e correlate.

Interblocco

Impedisce il funzionamento di un componente quando un altro componente funziona o è operativo in un modo particolare.

IP

(*Ingress Protection, protezione dalle intrusioni*) Il grado di protezione secondo IEC 60529.

L

LED

(*Light Emitting Diode, diodo a emissione luminosa*) Un indicatore che si accende con una carica elettrica di basso livello.

M**Modalità radio continua**

Nella modalità radio continua, il trasmettitore trasmette continuamente quando è alimentato.

MTTF

(Mean Time To Failure, tempo medio prima di un guasto)

N**NC**

(Normally Closed, normalmente chiuso) Una coppia di contatti che si chiude quando l'attuatore non è alimentato e si apre quando l'attuatore è alimentato.

NEMA

(National Electrical Manufacturers Association, associazione nazionale dei costruttori elettrici) L'ente statunitense preposto agli standard relativi alle caratteristiche di cabinet elettrici di diverse classi. Gli standard NEMA si riferiscono alla resistenza contro la corrosione, alla capacità di protezione contro la pioggia e in caso di immersione, ecc. Per gli stati la cui legislazione aderisce alle normative IEC, lo standard IEC 60529 classifica il grado di protezione dei cabinet.

NO

(Normally Open, normalmente aperto) Una coppia di contatti che si apre quando l'attuatore non è alimentato e si chiude quando l'attuatore è alimentato.

P**PFD**

(Probability of Failure on Demand, probabilità di guasto su richiesta)

PFH

(Probability of Failure per Hour, probabilità di guasti all'ora)

R**Relé di lavoro**

Relé attivo quando altri relé specificati sul ricevitore sono attivi.

Relé funzione

Relé standard, controllato dai pulsanti sul trasmettitore.

U**UL**

(Underwriters Laboratories) Ente statunitense che si occupa di test dei prodotti e certificazioni di sicurezza.